

# Zoom

Manuale Utente

**ATTENZIONE:**  
Leggere tutto il  
manuale prima di  
utilizzare  
Zoom!



*Stile e design, il massimo delle prestazioni<sup>®</sup>*

**Pride**  
Mobility Products Italia s.r.l.

Via della Tecnica, 14  
Prato della Corte  
00065 Fiano Romano

**Roma-Italia**  
[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)

# INDICAZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni contenute nel presente manuale prima di qualunque tentativo di utilizzare il Vostro scooter. In caso di mancata comprensione di qualunque informazione fornita nel presente manuale, di problemi che non si riesca a risolvere da soli, o di necessità di un consiglio riguardo allo Scooter, si prega di contattare il Rivenditore Autorizzato Pride di fiducia.

L'utilizzo in sicurezza dello Scooter Pride dipende dalla diligenza nel seguire avvertenze, cautele e istruzioni fornite nel presente manuale. Dipende inoltre dal Vostro buon senso e da quello del medico e del fornitore (Rivenditore Autorizzato Pride). Pride non è responsabile di danni o infortuni causati dal mancato rispetto ad opera di qualsivoglia persona delle avvertenze, cautele e istruzioni di cui al presente manuale.

I seguenti simboli sono utilizzati in tutto il manuale per indicare avvertenze, cautele e note. È importante leggerle e comprenderle completamente.



**ATTENZIONE! La mancata osservanza delle avvertenze contenute nel manuale potrebbe causare infortuni alle persone.**



**ATTENZIONE! La mancata osservanza delle avvertenze contenute nel manuale potrebbe causare danni allo Scooter.**

# INDICE

<b>I. INTRODUZIONE</b> .....	4
<b>II. SICUREZZA</b> .....	6
<b>III. SPECIFICHE</b> .....	15
<b>IV. ZOOM</b> .....	17
<b>V. BATTERIE E CARICAMENTO</b> .....	22
<b>VI. UTILIZZO</b> .....	26
<b>VII. REGOLAZIONI DI COMODITÀ</b> .....	28
<b>VIII. SMONTAGGIO E MONTAGGIO</b> .....	30
<b>IX. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI PIÙ SEMPLICI</b> .....	32
<b>X. CURA E MANUTENZIONE</b> .....	33
<b>XI. GARANZIA</b> .....	34



**ZOOM**

# I. INTRODUZIONE

Benvenuti in Pride Mobility Products Italia S.r.l (Pride). Congratulazioni per l'acquisto del Vostro nuovo Scooter Pride. La linea Zoom unisce l'utilizzo della migliore componentistica di settore ad uno stile moderno e accattivante. Noi di Pride siamo certi che le caratteristiche di design e l'assoluta facilità di utilizzo del Vostro nuovo Scooter renderanno più agevole la Vostra quotidianità e Vi daranno piena soddisfazione.

In Pride, la sicurezza dell'utente è la prima priorità. **Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni contenute nel presente manuale prima di qualunque tentativo di utilizzare Zoom.** Queste istruzioni sono state redatte a beneficio degli utenti. Una corretta e completa comprensione di queste istruzioni è necessaria per un utilizzo sicuro del Vostro nuovo Zoom.

Pride non è responsabile per qualsivoglia danno arrecato alla proprietà o per infortuni causati da un utilizzo improprio di Zoom. Pride non è altresì responsabile di qualsivoglia danno arrecato alla proprietà o per infortuni causati dal mancato rispetto ad opera di qualsivoglia persona e/o utente, delle istruzioni e raccomandazioni fornite in questo manuale o contenute in altra documentazione relativa a Zoom, pubblicata da Pride o stampigliata sul corpo di Zoom.

La presente guida utente è stata redatta sulla base delle ultime specifiche ed informazioni di prodotto disponibili al momento della pubblicazione. Pride si riserva il diritto di apportare modifiche qualora si rendessero necessarie. Qualsivoglia modifica apportata ai prodotti Pride potrebbe generare lievi differenze tra le illustrazioni e le spiegazioni di cui al presente manuale ed il prodotto acquistato dall'Utente.

In caso di problemi con Zoom che non siate in grado di risolvere, o nell'eventualità in cui non Vi sia possibile seguire qualsivoglia istruzione e/o raccomandazione di cui al presente manuale, rivolgetevi al Rivenditore Autorizzato Pride di fiducia.

Una volta comprese appieno le modalità di uso e manutenzione ordinaria di Zoom, siamo certi che Vi regalerà anni di utilizzo felice e privo di problemi.

## L'importanza della comunicazione

Siamo lieti di ricevere domande, commenti e suggerimenti in merito alla presente guida utente, unitamente ad annotazioni di sicurezza e affidabilità, e al giudizio sul servizio offerto dal Rivenditore Autorizzato Pride di fiducia.

Si prega di notificare eventuali cambi di indirizzo, per consentirci di tenerVi al corrente di importanti informazioni in materia di sicurezza, uscita di nuovi prodotti ed accessori che aggiungano valore al Vostro utilizzo quotidiano di Zoom. Le comunicazioni vanno indirizzate al seguente indirizzo:

Pride Mobility Products Italia s.r.l.  
Via della Tecnica, 14  
Prato della Corte  
00065 Fiano Romano  
Roma - Italia

# I. INTRODUZIONE

## Il mio Rivenditore Autorizzato Pride:

Nome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

## Il mio Scooter:

Modello: \_\_\_\_\_

Numero di serie: \_\_\_\_\_

Data di acquisto: \_\_\_\_\_

*NOTA BENE: in caso di smarrimento del Vostro Certificato di Garanzia o del presente manuale, notificatelo via email o posta ordinaria; Pride sarà lieta di inviarvene tempestivamente duplicato.*

# II. SICUREZZA

## CENNI GENERALI



**ATTENZIONE! Prima di utilizzare lo Scooter per la prima volta, assicurarsi di aver letto e compreso completamente il presente manuale.**

Lo Scooter Zoom è un ausilio per la quotidianità allo stato dell'arte. Pride fornisce una ampia varietà di prodotti per soddisfare al meglio le esigenze individuali dei singoli utenti. Pride comunica che la decisione ultima su che tipo di Scooter acquistare ed utilizzare è responsabilità dell'utente dello Scooter nella facoltà di compiere tale scelta e del suo assistente sanitario (medico curante, fisioterapista, ecc.).

Il contenuto del presente manuale parte dal presupposto che un esperto di ausili di mobilità abbia adattato lo Scooter alla fisicità dell'utente e abbia assistito il medico curante che abbia prescritto l'acquisto dello Scooter e/o il Rivenditore Autorizzato Pride nel processo di istruzione all'utilizzo del prodotto in oggetto.

In alcune situazioni, tra cui particolari stati di salute, è necessario che l'utente faccia pratica di utilizzo dello Scooter in presenza di un assistente addestrato. Per assistente addestrato si intende un familiare o un assistente professionista che sia preparato a coadiuvare un utente di Scooter nello svolgimento di varie attività quotidiane.

All'inizio dell'utilizzo dello Scooter, si incontreranno quotidianamente situazioni che richiedono pratica. Procedere gradualmente per guadagnare completo controllo nell'affrontare porte, ascensori, rampe, e terreno mediamente sconnesso.

## MODIFICHE

Pride ha progettato e realizzato lo Scooter per fornire il massimo della mobilità e della versatilità. Per nessuna ragione procedere alla modifica, aggiunta, rimozione o disattivazione arbitraria di una qualunque caratteristica, parte, o funzione dello Scooter.



**ATTENZIONE! Non apportare alcuna modifica allo Scooter. Le modifiche non autorizzate possono causare infortuni alle persone e/o danni allo Scooter.**

## PARTI REMOVIBILI



**ATTENZIONE! Mai tentare di sollevare o muovere lo Scooter afferrandolo da una delle parti removibili. Ciò potrebbe causare infortuni alle persone e danni allo Scooter.**

## II. SICUREZZA

### CONTROLLO DI SICUREZZA PRE-UTILIZZO

È necessario acquisire familiarità con lo Scooter e con le sue capacità. Pride raccomanda di effettuare un controllo di sicurezza prima di ciascun utilizzo per accertarsi che lo Scooter funzioni in sicurezza e con fluidità. Per i dettagli di effettuazione di questi necessari controlli, si veda X, “Cura e Manutenzione”.

Prima di utilizzare lo Scooter, effettuare i seguenti controlli:

- Controllare la pressione dei pneumatici. Mantenere la pressione al valore di **30-35 psi (2.0-2.4 bar)** in ciascun pneumatico (se del caso).
- Controllare tutti i collegamenti elettrici. Controllare che siano ben connessi e privi di corrosione.
- Controllare tutti i collegamenti della centralina di controllo con il vano utilità. Accertarsi che siano connessi a dovere.
- Controllare i freni.
- Controllare lo stato di carica delle batterie.

### STATO DI GONFIAGGIO DEI PNEUMATICI

Se lo Scooter è equipaggiato con pneumatici, è consigliabile controllare o far controllare la pressione dell'aria con frequenza almeno settimanale. Mantenere la giusta pressione di gonfiaggio prolunga la vita operativa della gomma e favorisce la fluidità di utilizzo del proprio Scooter.



**ATTENZIONE! È categoricamente importante che la pressione dei pneumatici sia mantenuta SEMPRE a 30-35 psi (2.0-2.4 bar). Non mantenere la pressione dei pneumatici corretta per difetto o per eccesso può provocare catastrofiche conseguenze al pneumatico e/o alla ruota, causando infortuni alle persone e/o danni allo Scooter.**

**ATTENZIONE! Il gonfiaggio delle gomme delle ruote motrici dello Scooter va effettuato da una fonte di aria regolata provvista di manometro. La pressione minima per le ruote motrici dello Scooter è pari a 30-35 psi (2.0-2.4 bar). Utilizzare una fonte d'aria non regolata può portare ad un gonfiaggio eccessivo, che potrebbe causare l'esplosione della gomma e/o infortuni alle persone.**

Se si viene a conoscenza di un problema, contattare il Rivenditore Autorizzato Pride di propria fiducia.

### CAPACITÀ DI CARICO

La capacità di carico massima dello Scooter è pari a 136 kg.



**ATTENZIONE! Il superamento della capacità di carico massima invalida la garanzia e potrebbe causare infortuni alle persone e danni allo Scooter. Pride solleva ogni responsabilità per infortuni e/o danni agli oggetti generati dalla mancata osservanza della capacità di carico.**

**ATTENZIONE! Non trasportare passeggeri sullo Scooter. Il trasporto di passeggeri sullo Scooter può causare infortuni alle persone e/o danni agli oggetti.**

### SPECIFICHE DI PENDENZA

Sempre più edifici sono forniti di rampe con gradi di pendenza specifici, destinati all'accesso facile e sicuro per i disabili. Alcune rampe possono presentare curve a 180 gradi, che richiedono una certa abilità nel curvare con lo Scooter.

- Procedere con estrema cautela quando ci si accinge ad affrontare una rampa in discesa o altre pendenze.
- Con la ruota anteriore dello Scooter, “allargare” ogni curva stretta. Tale comportamento consente alle ruote posteriori di descrivere un ampio arco e non tagliare la curva evitando di urtare o restare impigliati nelle protezioni delle curve.

## II. SICUREZZA

- Procedendo in discesa su una rampa, mantenere la regolazione della velocità sul valore più basso per consentire una discesa sicura e controllata. Si veda IV, “Zoom”.
- Evitare brusche fermate e ripartenze.

Procedendo su una pendenza in salita, tentare di mantenere quanto più possibile costante il movimento dello Scooter. Se ci si deve fermare, ricominciare lentamente la marcia, e accelerare gradualmente. Percorrendo una pendenza in discesa, regolare la velocità sul valore più basso e procedere solo in avanti. Se su una discesa lo Scooter comincia a muoversi più velocemente di quanto ci si attendesse o si desiderasse, consentirne il completo arresto rilasciando la leva dell’acceleratore. Dunque, azionare nuovamente la leva dell’acceleratore, con estrema cautela per assicurare una discesa sicura e controllata.

**ATTENZIONE! Adottare la massima cautela quando si affronta una pendenza. Non procedere a zig-zag o trasversalmente nel corso di una pendenza in salita. Mantenere lo Scooter parallelo al corso della pendenza. Ciò riduce drasticamente la possibilità di ribaltamento o caduta.**



**ATTENZIONE! Non affrontare pendenze (in salita o in discesa) potenzialmente rischiose (ad es., superfici coperte di neve, ghiaccio, erba tagliata, foglie bagnate).**

**ATTENZIONE! MAI azionare lo sblocco ruote su qualsiasi pendenza, in sella allo Scooter o in prossimità di esso.**

Non in tutti i paesi una normativa precisa regola le rampe di facile accesso per i disabili, rendendo dunque disomogenee le relative specifiche di pendenza. Altre pendenze potrebbero essere di origine naturale, o se create dall’uomo, non concepite per la percorrenza con Scooter per mobilità. La figura 1 illustra la stabilità di Zoom e la capacità di superare inclinazioni in varie condizioni di carico e in determinate condizioni di collaudo.

I test sono stati effettuati con il sedile di Zoom regolato alla posizione più alta e spostata verso l’indietro. Tenere presenti queste regolazioni. La capacità di affrontare pendenze in salita è influenzata da fattori quali il peso dell’utente, la velocità dello Scooter, le sue varie regolazioni, e il grado di trasversalità rispetto al corso della pendenza.

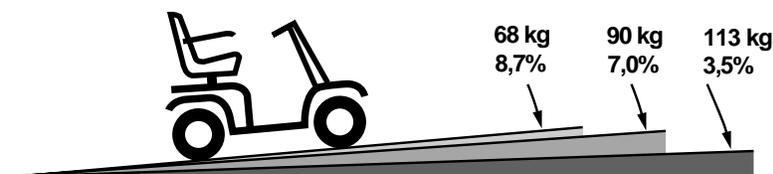


FIGURA 1. PENDENZA MASSIMA CONSIGLIATA PER ZOOM



**ATTENZIONE! Tentando di affrontare (in salita o in discesa) pendenze superiori ad 8,7%, si rischia di rendere lo Scooter instabile e causarne il ribaltamento, con la deprecata possibilità di infortuni alle persone.**

## II. SICUREZZA

Quando si affronta una pendenza, la posizione migliore è quella di piegarsi in avanti. Si vedano le figure 2 e 2A. In tal modo, il baricentro dell'utente e di Zoom vengono spostati verso l'avantreno dello Scooter garantendo una maggiore stabilità.



**ATTENZIONE! Non superare MAI le indicazioni di pendenza o altre specifiche di cautela fornite in questo manuale.**



FIGURA 2. POSIZIONE DI GUIDA NORMALE

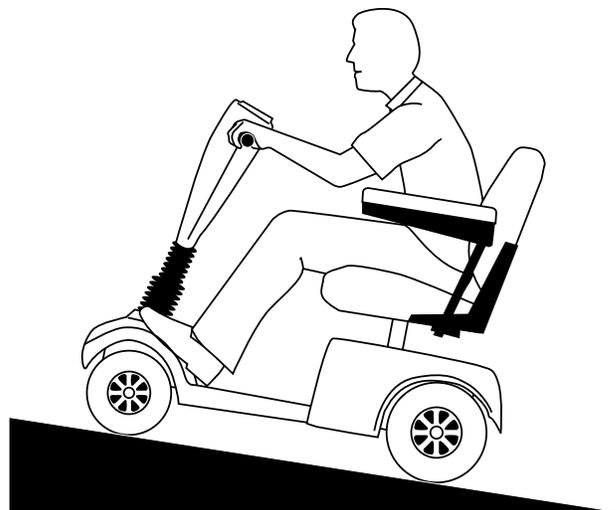


FIGURA 2A. POSIZIONE DI GUIDA MAGGIORMENTE STABILE SU PENDENZE

### CURVE

Le curve effettuate a velocità eccessive possono causare ribaltamenti. I fattori di ribaltamento comprendono, fra gli altri, alta velocità in curva, raggio di sterzo (ampiezza della curva impostata dall'utente), percorrenza di superfici sconnesse, percorrenza di superfici in pendenza, brusco passaggio da una superficie a bassa presa ad una ad alta presa (ad esempio, il passaggio da una superficie in erba al lastricato, specialmente se a velocità alte e in curva), e bruschi cambi di direzione. Si consiglia di limitare la velocità in curva. Se si avverte la possibilità di ribaltamento in curva, ridurre la velocità e aumentare il raggio di sterzo (dunque, allargare la curva). Ciò riduce drasticamente la possibilità di ribaltamento dello Scooter.



**ATTENZIONE! In caso di curve strette, ridurre la velocità. Nella percorrenza ad alta velocità, evitare le curve strette. Ciò riduce drasticamente la possibilità di ribaltamento o caduta. Per evitare infortuni alle persone o danni agli oggetti, adottare sempre il massimo del buon senso nella percorrenza in curva.**

## II. SICUREZZA

### SUPERFICI ESTERNE

Lo Scooter è progettato per fornire una stabilità ottimale in condizioni di percorrenza normale su superfici asciutte, piane, in cemento o asfalto. Pride è consapevole che gli utenti potrebbero trovarsi a percorrere altri tipi di superficie. Per questa ragione, lo Scooter è in grado di percorrere eccellentemente anche terra battuta, erba, e ghiaia. Il funzionamento in sicurezza è garantito anche su prati asciutti e parchi pubblici.

- Ridurre la velocità nella percorrenza dello sconnesso e/o delle superfici soffici.
- Evitare l'erba alta che può impigliarsi negli ingranaggi in movimento.
- Evitare brecciolino e sabbia.
- Se l'utente non si sente sicuro nella percorrenza di una superficie, la eviti.

### OSTACOLI STAZIONARI (SCALINI, MARCIAPIEDI, ECC.)

**ATTENZIONE! Non procedere in prossimità di superfici rialzate, sporgenze non protette e/o dislivelli in discesa (marciapiedi, porticati, scale, ecc.).**

**ATTENZIONE! Non affrontare con lo Scooter ostacoli in salita o in discesa che appaiano eccezionalmente alti. Si rischiano gravi infortuni alle persone e/o danni alle cose.**



**ATTENZIONE! Non affrontare con lo Scooter ostacoli in discesa (quali scalini, marciapiedi o altro) a marcia indietro. Ciò potrebbe causare il ribaltamento dello Scooter e infortuni alle persone.**

**ATTENZIONE! Nella necessità di salire o scendere su/da un marciapiede, assicurarsi di procedere con lo Scooter posizionato perpendicolarmente rispetto al marciapiede. Si vedano le figure 3 e 3A.**

**ATTENZIONE! Non tentare in nessun caso di affrontare un marciapiedi che sia più alto di 5 cm.**

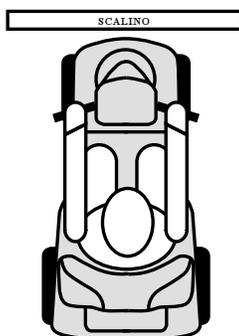


FIGURA 3. COME AFFRONTARE UN MARCIAPIEDE



FIGURA 3A. COME NON AFFRONTARE UN MARCIAPIEDE

## II. SICUREZZA

### FRENI

Lo Scooter è equipaggiato con due potenti sistemi di frenata:

1. Rigenerante: utilizza l'elettricità per ridurre rapidamente la velocità del veicolo quando la leva dell'acceleratore ritorna verso la posizione centrale (stop);
2. Freno di stazionamento a disco: si attiva meccanicamente dopo che il freno rigenerante ha rallentato il veicolo fin quasi al completo arresto, o quando, per qualsivoglia ragione, il sistema di propulsione non riceve elettricità.

### STRADE DI PUBBLICO TRANSITO E PARCHEGGI



**ATTENZIONE! Non utilizzare lo Scooter su strade di pubblico transito e all'interno di parcheggi. In sella allo Scooter, la visibilità da parte degli altri conducenti potrebbe essere problematica. Attenersi a tutte le regole prescritte dal codice per i pedoni. Attendere che non ci siano veicoli sulla percorrenza scelta, dunque procedere con estrema cautela.**

### PRECAUZIONI CONTRO LE INTEMPERIE



**ATTENZIONE! Non utilizzare lo Scooter in presenza di ghiaccio o fondo sdruciolevole o su superfici cosparse di sale (camminamenti o strade). Un tale utilizzo può provocare incidenti, infortuni alle persone, o inficiare le prestazioni e/o la sicurezza dello Scooter.**

**ATTENZIONE! Pride raccomanda di non esporre lo Scooter a nessun tipo di umidità (pioggia, neve, nebbia, o lavaggio). Tale esposizione può danneggiare lo Scooter. Non tentare di porsi alla guida dello Scooter se esso è stato esposto ad umidità fino al suo completo asciugamento.**

### MODALITÀ SBLOCCO RUOTE MANUALE

Lo Scooter dispone di una leva sblocco ruote manuale che, in posizione sollevata, consente la manovrabilità manuale del veicolo. Per ulteriori informazioni su come attivare e disattivare la modalità sblocco ruote manuale, si veda IV, "Zoom".



**ATTENZIONE! Non utilizzare lo Scooter in modalità sblocco ruote manuale in assenza di un assistente. Si rischiano infortuni alle persone.**

**ATTENZIONE! Non tentare di attivare personalmente la modalità sblocco ruote manuale mentre ci si trova in sella allo Scooter. Si rischia di provocare infortuni alle persone. Se necessario, richiedere l'aiuto di un assistente.**

**ATTENZIONE! Non attivare la modalità sblocco ruote manuale durante la percorrenza di una pendenza. Lo Scooter potrebbe procedere a ruota libera senza controllo, causando infortuni alle persone.**

## II. SICUREZZA

### SCALE E SCALE MOBILI

Gli Scooter per mobilità non sono adatti al transito su scale o scale mobili. Utilizzare sempre l'ascensore.



**ATTENZIONE! NON utilizzare lo Scooter su scale o scale mobili. Si rischia di causare infortuni a se' stessi e agli altri e di danneggiare lo Scooter stesso.**

### PORTE

- Stabilire se la porta si apre verso di sé o in senso opposto.
- Utilizzare le mani per girare il pomello o spingere la maniglia o l'eventuale apertura a pressione.
- Procedere lentamente in avanti per aprire la porta spingendo o fare marcia indietro in caso la porta si apra tirando.

### ASCENSORI

Gli ascensori moderni dispongono di un meccanismo di sicurezza installato sulla/le porta/e che riapre la/le porta/e in caso di pressione.

- Nel caso ci si trovi all'entrata di un ascensore mentre la/le porta/e cominci/no a chiudersi, fare pressione sul lato in gomma della porta o lasciare che esso tocchi lo Scooter per attivare la riapertura.
- Fare attenzione che libri, pacchetti, o accessori dello Scooter non si impiglino nelle porte dell'ascensore.

### DISPOSITIVI DI SOLLEVAMENTO

Per il trasporto dello Scooter in caso di viaggi, potrebbe essere necessario ricorrere ad un dispositivo di sollevamento. Pride raccomanda di consultare approfonditamente le istruzioni, le specifiche, e le informazioni di sicurezza rilasciate dal produttore del dispositivo di sollevamento prima di utilizzarlo.

### BATTERIE

Oltre a seguire le cautele elencate in questa sezione, accertarsi di rispettare tutte le altre prescrizioni di utilizzo delle batterie. Per ulteriori informazioni sulle batterie dello Scooter, si veda V, "Batterie e Caricamento".



**ATTENZIONE! Le batterie a 32 AH pesano 11 kg, mentre le batterie a 17 AH pesano 6,3 kg cad. Se non si è in grado di sollevare pesi del genere, chiedere aiuto. Il sollevamento di pesi al di sopra delle proprie possibilità può provocare infortuni alle persone.**

**ATTENZIONE! I gruppi batteria, i terminali, e i relativi accessori contengono piombo e composti del piombo. Lavare le mani dopo ogni operazione.**

**ATTENZIONE! Proteggere SEMPRE le batterie dal congelamento e non caricare MAI una batteria in stato di congelamento. La carica in queste condizioni potrebbe causare infortuni alle persone e/o danneggiare la batteria.**

### SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DELLE BATTERIE

Se si trova una batteria danneggiata o crepata, chiuderla immediatamente in una busta di plastica e rivolgersi al Rivenditore Autorizzato Pride per ottenere istruzioni sullo smaltimento. Il Rivenditore Autorizzato Pride potrà inoltre fornire informazioni in merito al riciclaggio delle batterie, che è la prassi consigliata da Pride.

# II. SICUREZZA

## MOVIMENTO NON SOLLECITATO



**ATTENZIONE! Se si ritiene di dover rimanere seduti sullo Scooter per un periodo di tempo piuttosto lungo in posizione stazionaria, spegnere il motore per evitare inaspettati movimenti dello Scooter dovuti a pressioni involontarie delle leve dell'acceleratore. La mancata osservanza di questa cautela potrebbe causare infortuni alle persone.**

## TRASPORTO SU VEICOLI A MOTORE

Ad oggi, non ci sono dispositivi di bloccaggio approvati che consentano il trasporto di un utente seduto su uno Scooter a bordo di un qualsiasi veicolo in movimento.

Lo Scooter potrebbe disporre di una cintura di posizionamento; ciononostante, detta cintura non è stata progettata a scopo protettivo durante il diporto su autoveicoli. Negli spostamenti su autoveicoli, ciascun passeggero dovrebbe assicurarsi al sedile tramite l'apposita cintura di sicurezza.



**ATTENZIONE! NON rimanere in sella allo Scooter durante il diporto su un veicolo in movimento. Ciò potrebbe causare infortuni alle persone e/o danni alle cose.**

**ATTENZIONE! Accertarsi del corretto fissaggio dello Scooter e delle batterie durante il trasporto. La mancata applicazione di tali cautele potrebbe causare infortuni alle persone e/o danni allo Scooter.**

## SALIRE E SCENDERE SU/DALLO SCOOTER

Salire e scendere su/dallo Scooter richiede un buon senso dell'equilibrio. Osservare le seguenti raccomandazioni di sicurezza:

- Spegnere lo Scooter. Si veda VI, "Utilizzo".
- Assicurarsi che lo Scooter non si trovi in modalità sblocco ruote manuale. Si veda IV, "Zoom".
- Assicurarsi che il sedile sia correttamente bloccato nella propria sede e che la chiave non sia inserita nel blocchetto.
- È possibile sollevare i braccioli del sedile per rendere più agevoli salita e discesa su/dallo Scooter.



**ATTENZIONE! Posizionarsi quanto più possibile all'indietro sul sedile dello Scooter per evitarne il ribaltamento e possibili conseguenti infortuni.**

**ATTENZIONE! Evitare di appoggiare il peso sui braccioli. Tale prassi può causare il ribaltamento dello Scooter e possibili conseguenti infortuni alle persone.**

**ATTENZIONE! Evitare di appoggiare tutto il peso sul pianale. Tale prassi può causare il ribaltamento dello Scooter e possibili conseguenti infortuni alle persone.**

## CINTURE DI POSIZIONAMENTO

La responsabilità della decisione se l'utente abbia bisogno di una cintura di posizionamento per utilizzare lo Scooter in sicurezza spetta al Rivenditore Autorizzato Pride, al/i terapeuta/i, e ad altri specialisti sanitari che seguono l'utente.



**ATTENZIONE! Se si necessita di una cintura di posizionamento per utilizzare lo Scooter in sicurezza, accertarsi che essa sia correttamente allacciata. In caso di caduta dallo Scooter, si rischiano gravi infortuni alle persone.**

## II. SICUREZZA

### SPORGERSI E PIEGARSI

Alla guida dello Scooter, evitare di sporgersi o piegarsi. In sella allo Scooter, nello sporgersi, piegarsi o appoggiarsi, è importante mantenere un centro di gravità stabile ed evitare il ribaltamento. Pride raccomanda all'utente di prendere coscienza delle proprie personali limitazioni e di fare pratica nello sporgersi e piegarsi in presenza di un assistente sanitario qualificato.



**ATTENZIONE! Non piegarsi, appoggiarsi o sporgersi per raccogliere oggetti dal suolo che necessitino di piegarsi con il capo fra le ginocchia. Movimenti del genere alterano il baricentro e la distribuzione dei pesi dello Scooter, possono causarne il ribaltamento e provocare infortuni alle persone. Mantenere le mani lontane dalle ruote durante la guida.**

### ASSUNZIONE DI MEDICINALI/LIMITAZIONI FISICHE

L'utilizzatore deve attenersi alle regole imposte dall'accuratezza e dal buon senso nell'utilizzo del proprio Scooter. Esse includono la consapevolezza di questioni di sicurezza durante l'assunzione di farmaci che richiedano o meno la prescrizione, o della presenza di specifiche limitazioni fisiche.



**ATTENZIONE! Consultare il proprio medico in caso si stiano assumendo farmaci (che richiedano o meno la prescrizione) o in presenza di specifiche limitazioni fisiche. Alcuni farmaci e limitazioni potrebbero inficiare la capacità di guidare lo Scooter in sicurezza.**

### ASSUNZIONE DI ALCOLICI

L'utilizzatore dello Scooter deve attenersi alle regole imposte dall'accuratezza e dal buon senso nell'utilizzo del proprio Scooter. Esse includono la consapevolezza di questioni di sicurezza in caso di assunzione di alcolici.



**ATTENZIONE! Non utilizzare lo Scooter sotto l'effetto di bevande alcoliche; ciò potrebbe diminuire le capacità di guida in condizioni di sicurezza.**

# III. SPECIFICHE

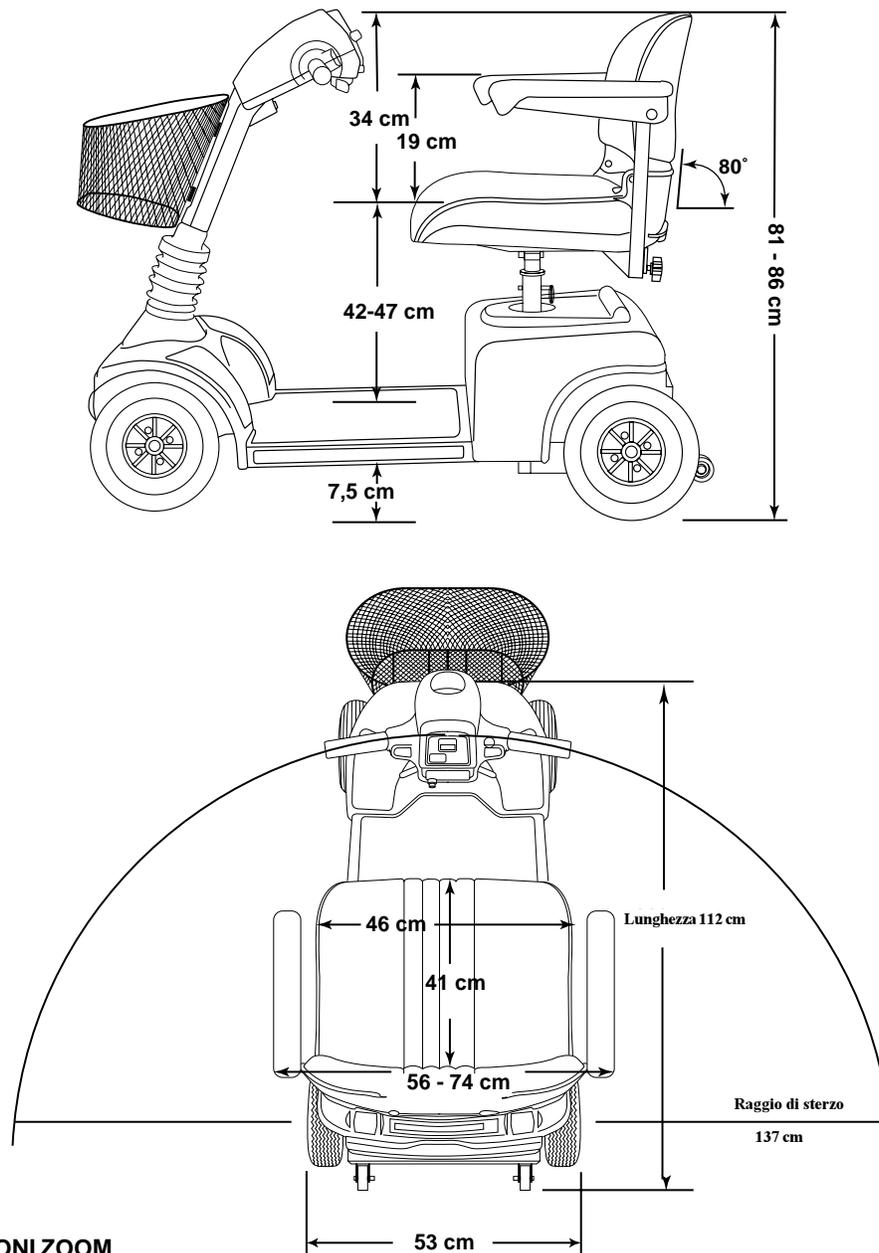


FIGURA 4. DIMENSIONI ZOOM

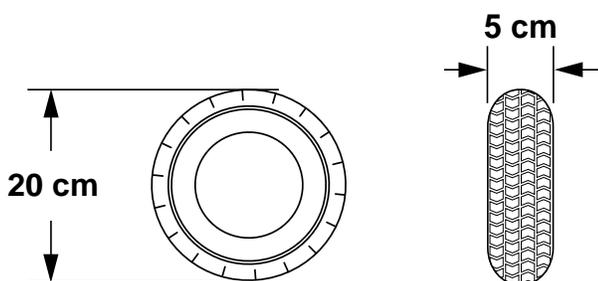


FIGURA 4A. DIMENSIONI RUOTE ZOOM (ANT.)

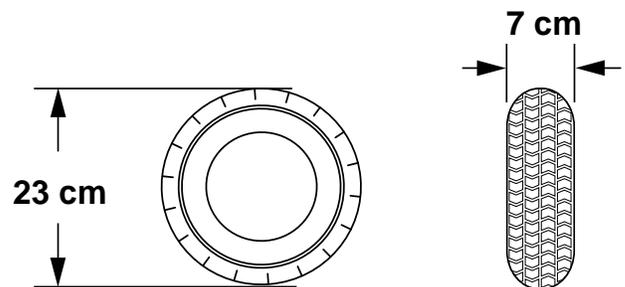


FIGURA 4B. DIMENSIONI RUOTE ZOOM (POST.)

## III. SPECIFICHE

Classe di utilizzo	A
Centralina motore	Solo (60 amp)
Pendenza massima consigliata	8,7%
Massimo dislivello superabile	8,7%
Capacità max.superamento ostacoli	5 cm
Numero modello	SC155EUR
Colori disponibili	Rosso Candy Apple, Blu Viper
Lunghezza complessiva	112 cm
Larghezza complessiva	53 cm
Peso totale (escl. batterie)	52,5 kg
Componente più pesante (a Scooter smontato)	Retroreno - 20,5 kg
Raggio di sterzo	137 cm
Velocità massima	Fino a 6,8 km/h, 60% a marcia indietro (variabile a seconda del fondo stradale)
Autonomia per ciclo di carica*	Fino a 24 km con batterie a 17 AH, fino a 32 km con batterie a 32 AH - <i>utilizzare inizialmente le batterie a 32 AH</i>
Luce dal suolo	7,5 cm
Capacità di carico	Max. 136 kg
Sedile standard	Tipo: pieghevole in plastica pressofusa Dimensioni: largh. 46 cm x prof. 41 cm x alt. 34 cm Materiale: Vinile: Grigio Tessuto: Grigio
Sistema di trazione	Posteriore, 24V, differenziale sigillato
Doppio sistema frenante	Elettronica, rigenerante, e elettromeccanica
Ruote	Lega alluminio
Gomme (ant.), pneumatici	20 cm x 5 cm
Gomme (post.), pneumatici	23 cm x 7 cm
Batterie	Tipo: 12V a ciclo continuo (sigillate piombo-acido o a gel) Taglia: U-1 (solo 32 AH) o 17 AH
Caricabatterie	Fuori bordo, a 4 amp
Garanzia	Limitata 2 anni
Accessori e opzioni	Portabastone/gruccia singolo o doppio, portabomboletta ossigeno, portadeambulatore, porta stampella, portabicchiere, telo antipolvere, bandierina, castello posteriore, faro posteriore

*\*L'autonomia può variare in base al peso dell'utente, al tipo di fondo stradale, a stato di carica e condizioni delle batterie, nonché alle condizioni dei pneumatici.*

## IV. ZOOM

Zoom è uno Scooter a motore elettrico, adatto per interni ed esterni, progettato per migliorare la mobilità personale. La percorrenza più agevole si ottiene su superfici non sconnesse, quali lastricato, strade, parcheggi, pavimenti, e rampe. Per un agevole rimessaggio o trasporto, è possibile smontare lo Scooter in sette componenti. Si veda figura 5.



FIGURA 5. I SETTE COMPONENTI DELLO SCOOTER

### GRUPPO CONSOLE DI CONTROLLO

Il gruppo console di controllo comprende tutti i controlli necessari alla guida dello Scooter. Essi sono l'interruttore a chiave, il selettore velocità, le leve acceleratore, l'indicatore livello batterie, il clacson, e l'interruttore luci. Si veda figura 6.



**ATTENZIONE! Non esporre la console di controllo all'umidità. Nel caso in cui il gruppo console di controllo venga esposto all'umidità, non tentare di utilizzare lo Scooter fino al completo asciugamento del gruppo console di controllo.**



FIGURA 6. GRUPPO CONSOLE DI CONTROLLO

# IV. ZOOM

## Interruttore a chiave

- Inserire a fondo la chiave nel blocchetto per accendere lo Scooter.
- Sfilare la chiave per spegnere lo Scooter.



**ATTENZIONE! Se si sfilare la chiave per spegnere lo Scooter durante la percorrenza, i freni elettromagnetici si innescano causando un brusco arresto dello Scooter!**

## Selettore velocità

Questo selettore consente la preselezione e la limitazione della velocità massima dello Scooter.

- Spostare il selettore sull'icona della tartaruga per selezionare il valore più basso di velocità massima.
- Spostare il selettore sull'icona della lepre per selezionare il valore più alto di velocità massima.

## Leva acceleratore

Questa leva consente il controllo dell'accelerazione dello Scooter a marcia avanti e indietro fino al massimo della velocità preselezionata con l'apposito selettore.

- Posizionare la mano destra sulla manopola destra e la mano sinistra sulla manopola sinistra.
- Con il pollice destro, azionare l'estremità destra della leva per disattivare i freni dello Scooter e procedere a marcia avanti.
- Rilasciare la pressione sulla leva e consentire il completo arresto dello Scooter, prima di esercitare eventualmente una pressione sulla leva posizionata dalla parte opposta per procedere a marcia indietro.
- Quando si rilascia completamente la pressione sulla leva dell'acceleratore, essa ritorna in posizione centrale (stop) e consente l'innescio dei freni dello Scooter.

## Indicatore livello batterie

A chiave inserita e girata in senso orario su "on", questo indicatore segnala il voltaggio approssimativo delle batterie dello Scooter.

## Clacson

- Questo pulsante attiva un avvisatore acustico.
- La chiave deve essere inserita per consentire il funzionamento del clacson.
- Non esitare a ricorrere all'avvisatore acustico per prevenire incidenti o infortuni alle persone.

## Interruttore luci

Questo interruttore controlla le luci anteriori dello Scooter.

- Premere l'interruttore per accendere le luci dello Scooter.
- Premere nuovamente l'interruttore per spegnere le luci dello Scooter.

## IV. ZOOM

### RETROTRENO

Il caricabatterie incorporato, la presa del cavo del caricabatterie, il fusibile del caricabatterie, le batterie, il gruppo centralina elettronica, l'interruttore principale di circuito, la leva sblocco ruote manuale, e il blocco motore/differenziale sono tutti posizionati nel retrotreno dello Scooter. Per istruzioni su come rimuovere il retroscudo, si veda VIII, "Smontaggio e Montaggio". Le rotelle antiribaltamento sono posizionate all'estremità posteriore dello Scooter. Si veda figura 7.

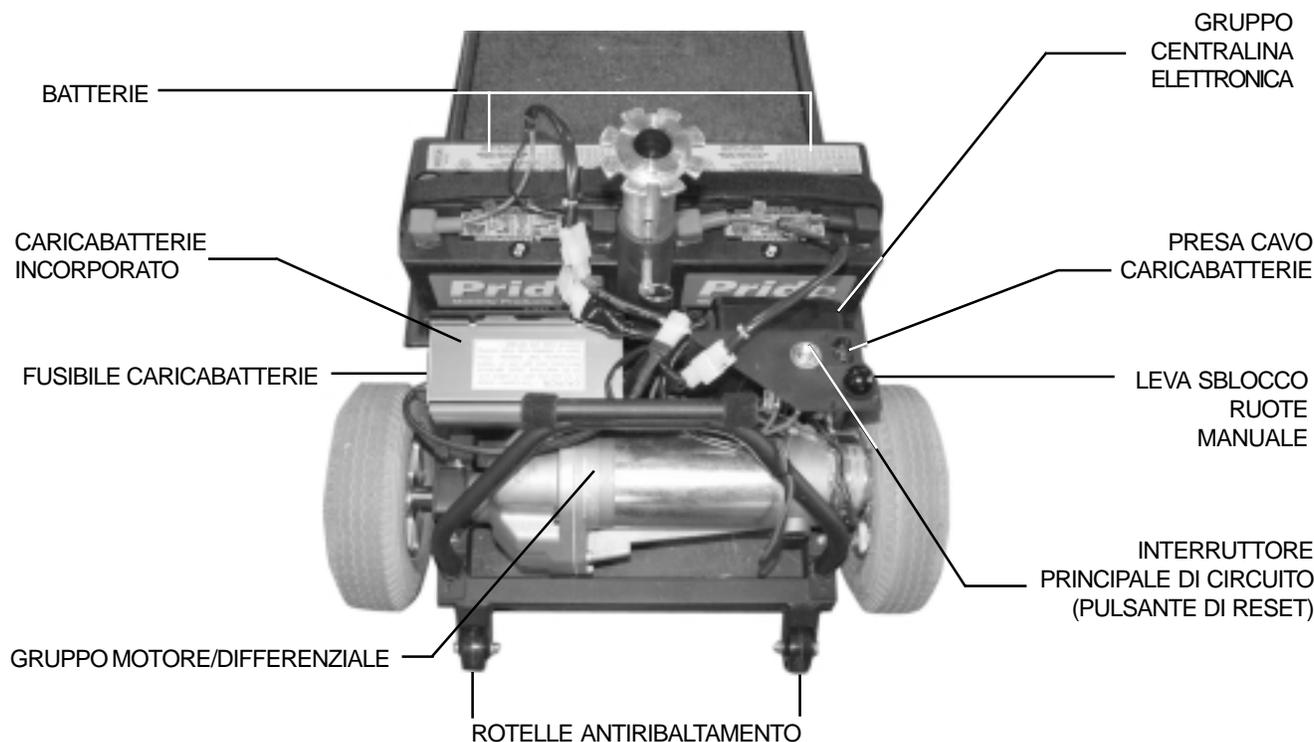


FIGURA 7. RETROTRENO

### Caricabatterie incorporato

Il caricabatterie incorporato a 3 amp converte la corrente industriale (AC) in corrente diretta (DC) adatta a ricaricare le batterie dello Scooter. Si veda V, "Batterie e caricamento".

- Il caricabatterie è posizionato dietro le batterie, all'angolo destro anteriore del retrotreno.
- Il caricabatterie si presenta come un contenitore con alette di raffreddamento sulla parte esterna.
- Il cavo del caricabatterie si innesta nel caricabatterie tramite una presa situata sul retrotreno, in prossimità della leva sblocco ruote manuale e dell'interruttore principale di circuito (o pulsante di reset). Si veda figura 7.

### Fusibile caricabatterie

Il caricabatterie è stato dotato di un fusibile per proteggerlo da eventuali danni derivanti da problemi elettrici.

Nel caso in cui il fusibile del caricabatterie salti con frequenza eccessiva, cambiare la presa cui si connette abitualmente il caricabatterie per effettuare la ricarica.

## IV. ZOOM

- Il fusibile è posizionato sotto l'apposito tappuccio sulla parte esterna del caricabatterie.
- Il tappuccio protettivo del fusibile è a vite.
- Svitare il tappuccio e sostituire il fusibile eventualmente saltato.



**ATTENZIONE! Assicurarsi che il nuovo fusibile abbia esattamente lo stesso amperaggio di quello da sostituire. In caso di installazione di fusibili di amperaggio sbagliato, si rischia di danneggiare il caricabatterie. Contattare il Rivenditore Autorizzato Pride per le informazioni del caso.**

### Batterie

Le batterie contengono l'energia elettrica che alimenta lo Scooter. Si veda V, "Batterie e Caricamento".

### Gruppo Centralina elettronica

La centralina elettronica è situata dietro le batterie, all'angolo anteriore sinistro del retrotreno dello Scooter. Questo gruppo riceve segnali elettrici dai controlli della console e smista energia a motore, freni, e sistemi di illuminazione (ove presenti).

### Interruttore principale di circuito

Quando il voltaggio delle batterie dello Scooter si abbassa o lo Scooter è particolarmente scarico a causa di carichi eccessivi o pendenze troppo ripide, potrebbe azionarsi l'interruttore principale di circuito, per evitare danni al motore e all'elettronica.

- L'interruttore principale di circuito è situato sul retrotreno dello Scooter, accanto alla leva sblocco ruote manual, Si veda Figura 7.
- Il pulsante di reset scatta verso l'esterno all'azionamento dell'interruttore.
- All'azionamento dell'interruttore, l'intero sistema elettrico dello Scooter si spegne.
- Consentire che l'elettronica dello Scooter si "riposi" per circa un minuto.
- Premere il pulsante di reset per effettuare il reset dell'interruttore.
- Frequenti azionamenti dell'interruttore di sistema segnalano la necessità di ricaricare le batterie con maggiore frequenza o richiedere un test di efficienza delle batterie dello Scooter al Rivenditore Autorizzato Pride di fiducia.
- Se l'interruttore principale di circuito si aziona con una certa frequenza, potrebbe essere un segnale che le batterie richiedano di essere caricate con maggior frequenza. Potrebbe altresì essere necessario richiedere al proprio Rivenditore Autorizzato Pride di effettuare un test di carica sulle batterie.
- Se l'interruttore principale di circuito si aziona ripetutamente, rivolgersi al Rivenditore Autorizzato Pride.

### Leva sblocco ruote manuale

Se si necessita (o si desidera) spingere lo Scooter a mano per brevi tratti, è possibile selezionare la modalità sblocco ruote manuale.



**ATTENZIONE! Prima di attivare o disattivare la modalità sblocco ruote dello Scooter, assicurarsi di aver disinserito la chiave dalla propria sede. Anche se il motore dello Scooter è staccato dalla trasmissione in modalità sblocco ruote manuale, il motore può ancora girare in caso di pressione della leva dell'acceleratore. Mai sedere sullo Scooter in modalità sblocco ruote manuale. Mai attivare la modalità sblocco ruote manuale dello Scooter mentre si procede in pendenza.**

## IV. ZOOM

- La leva sblocco ruote manuale è situata all'estremità del blocco motore/differenziale nella parte posteriore sinistra dello Scooter, e si prolunga attraverso il retroscudo. Si veda figura 7.
- Tirare verso l'alto la leva sblocco ruote manuale; si disinnescano la trazione e il sistema frenante. È ora possibile spingere lo Scooter a mano.
- Spingere verso il basso la leva sblocco ruote manuale per innescare la trazione e il sistema frenante, uscendo dalla modalità sblocco ruote manuale.

### Gruppo motore/differenziale

Il gruppo motore/differenziale è a trazione diretta, monoblocco, sigillato, consentendo silenziosità e la massima potenza e durabilità. Si veda figura 7.

### Rotelle antiribaltamento

Le rotelle anti-ribaltamento sono una parte di sicurezza integrante e importante progettata dello Scooter. Non rimuovere, per NESSUN motivo, le rotelle antiribaltamento.

### ACCESSORI OPZIONALI

Rivolgersi al Rivenditore Autorizzato Pride per ricevere informazioni in merito agli accessori presentati in questa pagina.



PORTABASTONE/  
GRUCCE  
SINGOLO



PORTABASTONE/  
GRUCCE DOPPIO



PORTADEAMBULATORE



PORTASTAMPELLA



PORTABASTONE/  
STAMPELLA



CESTELLO  
POSTERIORE



PORTABOMBOLETTA  
OSSIGENO



BANDIERINA



PORTABICCHIERE



FARO POSTERIORE

# V. BATTERIE E CARICAMENTO

Le batterie di Zoom sono due, a 12 volt, a ciclo continuo e alta durabilità, sigillate, esenti da manutenzione. La ricarica viene effettuata da un caricabatterie incorporato a 3 ampere che garantisce convenienza e facilità di utilizzo.

- Caricare le batterie precedentemente al primo utilizzo dello Scooter.
- Mantenere le batterie completamente cariche garantisce allo Scooter una percorrenza dolcemente regolare.

L'utente ha facoltà di scegliere se utilizzare batterie da 32 AH o da 17 AH. Lo Scooter è stato impostato per l'utilizzo di batterie da 32 AH. Nel caso in cui si intenda utilizzare batterie da 17 AH, è necessario installare i due distanziali batterie forniti con lo Scooter.

Istruzioni per l'installazione dei distanziali batterie:

1. Posizionare il distanziale nel vano batterie. Si veda figura 8.
2. Allineare i fori sul distanziale con i fori nel vano batterie.
3. Inserire le lancette di blocco. Si veda figura 8A.
4. Ripetere i punti da 1 a 3 per installare il secondo distanziale.

## LETTURA DEL VOLTAGGIO BATTERIE

L'indicatore di carica della batteria sul gruppo console di controllo indica la carica approssimativa delle batterie tramite un codice cromatico. Il verde indica che le batterie sono completamente cariche, il giallo che le batterie si stanno scaricando, e il rosso l'immediata necessità di ricaricare le batterie. Si veda figura 9.

## CARICAMENTO DELLE BATTERIE

Per caricare le batterie in totale sicurezza, attenersi alle istruzioni fornite di seguito:

1. Posizionare lo Scooter in prossimità di una presa a muro.
2. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore a chiave.
3. Accertarsi che lo sblocco ruote manuale sia disattivato (leva giù).
4. Inserire una estremità del cavo alla presa del cavo caricabatterie e l'altra alla presa a muro.
5. Una volta che le batterie siano completamente cariche, disconnettere il cavo del caricabatterie prima dalla presa a muro, e poi dalla presa del cavo caricabatterie.

*NOTA: L'inibitore di serie sullo Scooter non ne consente il funzionamento; inoltre, l'indicatore di carica della batteria non funziona durante il caricamento delle batterie.*

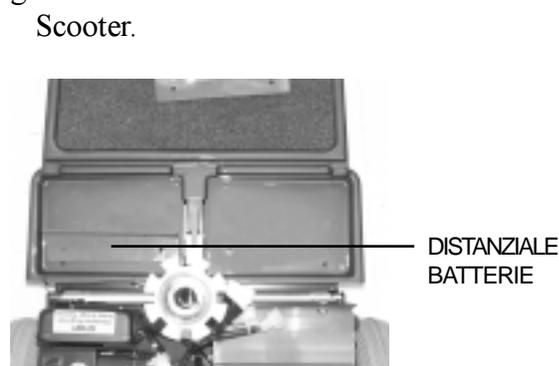


FIGURA 8. POSIZIONAMENTO DEL DISTANZIALE BATTERIE



FIGURA 8A. INSTALLAZIONE LANCETTE DI BLOCCO

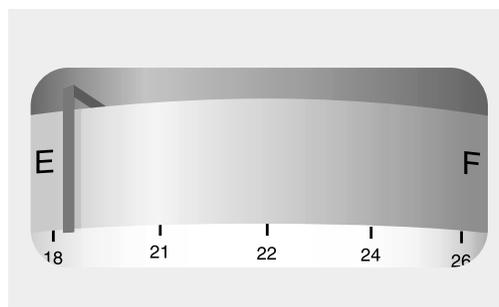


FIGURA 9. INDICATORE LIVELLO BATTERIE

# V. BATTERIE E CARICAMENTO

## BATTERIE E CARICAMENTO - DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

### Come funziona il caricabatterie?

Quando il voltaggio delle batterie dello Scooter è basso, il caricabatterie lavora serratamente e invia maggiore quantità di corrente elettrica alle batterie per alzarne lo stato di carica. Man mano che le batterie raggiungono la carica completa, il caricabatterie progressivamente diminuisce la quantità di corrente inviata alle batterie. A batterie completamente cariche, l'ampereaggio della corrente inviata dal caricabatterie è praticamente pari a zero. Dunque, il caricabatterie inserito mantiene la carica delle batterie dello Scooter ma non ne causa il sovraccarico. Non è in ogni caso consigliabile effettuare ricariche delle batterie dello Scooter più lunghe di 24 ore consecutive.

### Cosa fare se le batterie dello Scooter non caricano?

- Accertarsi che i cavi rosso (+) e nero (-) delle batterie siano collegati a dovere ai terminali batterie.
- Accertarsi che entrambi i morsetti batteria siano inseriti nei corrispondenti morsetti collegati al caricabatterie.
- Accertarsi che entrambe le estremità del cavo del caricabatterie siano inserite a fondo.

### È possibile utilizzare un caricabatterie diverso?

Per il massimo della sicurezza, efficienza ed equilibrio nel caricamento delle batterie dello Scooter, è opportuno caricarle insieme utilizzando esclusivamente il caricabatterie incorporato fornito dal produttore.

### Con quale frequenza è necessario caricare le batterie?

Due sono i fattori principali da considerare per decidere la frequenza di caricamento delle batterie dello Scooter:

- Utilizzo giornaliero della Scooter, per l'intera giornata.
- Utilizzo infrequente o sporadico dello Scooter.

Tenendo a mente queste considerazioni, è possibile determinare con quale frequenza e per quanto tempo effettuare la ricarica delle batterie dello Scooter. Il caricabatterie incorporato è progettato per non sovraccaricare le batterie dello Scooter; peraltro, si possono verificare problemi nel caso le batterie non vengano ricaricate con frequenza sufficiente o regolare.

Attenersi alle cinque istruzioni fornite di seguito per ottenere un funzionamento ed un caricamento batterie sicuro e affidabile.

- In caso di utilizzo quotidiano dello Scooter, caricare le batterie al termine della giornata di utilizzo. Lo Scooter sarà pronto al mattino per una piena giornata di funzionamento. La durata del caricamento raccomandata da Pride varia da 8 a 14 ore in caso di utilizzo quotidiano.
- In caso di frequenza di utilizzo settimanale o minore, caricare le batterie dello Scooter almeno una volta a settimana per 12 fino a 14 ore a ciclo.
- Mantenere le batterie dello Scooter a piena carica.
- Evitare di scaricare a fondo le batterie dello Scooter.

### Come si garantisce il massimo della durabilità?

Le batterie a ciclo continuo pienamente caricate offrono affidabilità e durabilità. Se possibile, mantenere sempre le batterie completamente cariche. Le batterie scaricate a fondo, caricate di rado, o poste in rimessaggio senza effettuare ricariche complete possono venire danneggiate permanentemente, con conseguenze di inaffidabilità e limitata durabilità.

# V. BATTERIE E CARICAMENTO

## In che modo ci si assicura la massima percorrenza per ciclo di carica?

Raramente ci si trova in condizioni di percorrenza ideale—fondo stradale regolare, privo di pendenze, duro, assenza di vento e curve. Spesso, si incontrano pendenze, crepe del fondo, superfici irregolari e non compatte, curve, vento. Tutte queste condizioni di percorrenza influenzano la percorrenza o il tempo di funzionamento per ciclo di carica. Di seguito alcuni suggerimenti per massimizzare la percorrenza per ciclo di carica.

- Prima dell'utilizzo quotidiano, ricaricare sempre le batterie dello Scooter fino al massimo della carica.
- Mantenere la pressione di tutti i pneumatici dello Scooter a **30-35 psi (2.0-2.4 bar)**
- Pianificare gli itinerari per evitare quanto possibile salite, superfici crepate, danneggiate o morbide.
- Limitare il carico bagagli all'essenziale.
- Mantenere costante la velocità di crociera dello Scooter.
- Evitare continue fermate e ripartenze.

## Che tipo e taglia di batterie è opportuno utilizzare?

Si raccomandano batterie a ciclo continuo, sigillate e esenti da manutenzione. Sia le batterie sigillate piombo-acido che quelle a gel sono a ciclo continuo e registrano prestazioni simili. Non utilizzare batterie ad acqua con tappi asportabili.



**ATTENZIONE! Non asportare mai i tappi delle batterie sigillate. Non è possibile aggiungere acqua alle batterie sigillate. La rimozione dei tappi invalida la garanzia della batteria e può arrecare danni alla batteria stessa e allo Scooter.**

Utilizzare le seguenti specifiche per riordinare le batterie a ciclo continuo:

Tipo:	Ciclo continuo (sigillate, a piombo-acido o gel)
Taglia:	U-1 (solo 32 AH)
Voltaggio:	12 volt cad
Amperaggio:	32 AH o 17 AH

## Per sostituire una batteria dello Scooter:



**ATTENZIONE! I gruppi batteria, i terminali, e i relativi accessori contengono piombo e composti del piombo. Lavare le mani dopo ogni operazione.**

1. Rimuovere sedile e retroscudo. Si veda VIII, "Smontaggio e Montaggio".
2. Slacciare la cinghia di blocco batteria.
3. Disconnettere i morsetti batteria.
4. Disconnettere i cavi batteria dai terminali batteria.
5. Estrarre la batteria da sostituire.
6. Installare la batteria nuova nell'alloggiamento apposito.
7. Collegare il cavo batteria rosso al terminale batteria positivo (+).
8. Collegare il cavo batteria nero al terminale batteria negativo (-).
9. Collegare nuovamente i morsetti batteria.
10. Allacciare nuovamente la cinghia blocco batteria.
11. Posizionare nuovamente retroscudo e sedile.

# V. BATTERIE E CARICAMENTO

## Quali sono le indicazioni da seguire per utilizzare i mezzi pubblici con Zoom?

Se si intende utilizzare i mezzi pubblici con il proprio Scooter, contattare in anticipo il fornitore del servizio pubblico per conoscere i requisiti specifici in materia di ausili di mobilità.

## Perché le batterie appena acquistate sembrano deboli?

Le batterie a ciclo continuo utilizzano una tecnologia chimica differente da quella delle batterie per automobili, dalle nichel-cadmio o da altri tipi di batterie comunemente note. Le batterie a ciclo continuo sono concepite per erogare corrente, esaurire la carica, e successivamente effettuare una ricarica relativamente rapida.

Pride lavora in stretta collaborazione con il proprio fornitore di batterie di fiducia al fine di offrire le batterie più adatte alle esigenze dei propri Scooter. Le batterie nuove arrivano quotidianamente in Pride, e vengono inviate ai Clienti completamente cariche. Nel corso della spedizione, le batterie potrebbero essere esposte a temperature estreme che influenzino le loro prestazioni iniziali. Il calore intenso diminuisce il livello di carica della batteria; il freddo rallenta l'erogazione di elettricità e allunga il tempo necessario alla ricarica.

La stabilizzazione della temperatura delle batterie nuove dello Scooter potrebbe richiedere qualche giorno, così come l'adattamento alla nuova temperatura ambiente. Più importante è il fatto che l'equilibrio chimico critico essenziale al raggiungimento del massimo delle prestazioni e della durabilità di una batteria a ciclo continuo richiede l'effettuazione di alcuni cicli di carica, vale a dire scaricamenti parziali seguiti da ricariche complete.

Si prega di attenersi alle istruzioni di seguito per inizializzare le nuove batterie dello Scooter e ottenere il massimo delle prestazioni e della durabilità.

1. Effettuare una carica completa di tutte le batterie nuove prima di utilizzarle. Questa carica iniziale dovrebbe portare le batterie all'88% delle prestazioni massime.
2. Utilizzare lo Scooter in luoghi sicuri e familiari. Iniziare con una guida lenta, e non spingersi troppo lontano da casa o dai luoghi che sono familiari fino al raggiungimento di una certa praticità e al completamento dell'inizializzazione delle batterie dello Scooter.
3. Effettuare una ricarica completa delle batterie. Essa dovrebbe portare le batterie oltre il 90% delle prestazioni massime.
4. Utilizzare nuovamente lo Scooter.
5. Effettuare una nuova ricarica completa delle batterie.
6. A termine di quattro o cinque cicli di carica, le batterie sono in grado di ricevere una carica pari al 100% delle prestazioni massime e di raggiungere il massimo della durabilità.

## Qual è il rimessaggio ideale per lo Scooter e le batterie?

Se si programma di non utilizzare lo Scooter per un lungo periodo di tempo, i suggerimenti ideali sono:

- Effettuare una carica completa prima del rimessaggio.
- Staccare entrambi i morsetti batterie.
- Il rimessaggio dello Scooter va effettuato in un ambiente caldo e privo di umidità.
- Evitare il rimessaggio in luoghi dove lo Scooter possa essere esposto a temperature estreme.



**ATTENZIONE! In caso di congelamento delle batterie dello Scooter, non tentare di caricarle. Ciò potrebbe danneggiare le batterie. È opportuno far riscaldare per diversi giorni le batterie troppo fredde o congelate prima della ricarica.**

# VI. UTILIZZO

Per un rimessaggio prolungato, è consigliabile affastellare tavole in legno sotto il telaio dello Scooter per sollevarlo da terra e togliere il peso dai pneumatici. Questa operazione riduce le possibilità di appiattimenti localizzati sulla superficie dei pneumatici a contatto con il terreno.

## PRIMA DI MONTARE SULLO SCOOTER

- Le batterie sono state completamente caricate? Si veda V, “Batterie e Caricamento”.
- La leva di sblocco manuale è in modalità trazione (giù)?



**ATTENZIONE! Non lasciare MAI lo Scooter in modalità sblocco ruote manuale se non quando lo si spinge a mano.**

## ZOOM: IN SELLA

1. Accertarsi che la chiave sia sfilata dall'interruttore a chiave.



**ATTENZIONE! MAI tentare di salire su o scendere dallo Scooter con la chiave inserita nell'interruttore a chiave. Disinserire la chiave previene inconvenienti come l'indesiderato movimento dello Scooter in caso di contatto accidentale con le leve dell'acceleratore.**

2. Posizionarsi a lato dello Scooter.
3. Tirare verso l'alto la leva di sblocco del sedile e ruotare il sedile fino a trovarselo di fronte.
4. Accertarsi che il sedile sia bloccato in sede.
5. Posizionarsi comodamente e saldamente sul sedile.
6. Allacciare la cintura di posizionamento, se del caso.
7. Tirare verso l'alto la leva di sblocco del sedile e ruotare il sedile fino a guardare in avanti.
8. Accertarsi che il sedile sia bloccato in sede.
9. Accertarsi di aver posizionato i piedi saldamente sul pianale.

## REGOLAZIONI E CONTROLLI PRE-UTILIZZO

- La posizione di guida è confortevole? Si veda sopra, “Zoom: In Sella”.
- Il sedile è regolato alla giusta altezza? Si veda VII, “Regolazioni di Comodità”.
- Il sedile è bloccato nella propria sede? Si veda VII, “Regolazioni di Comodità”.
- Il manubrio è posizionato per un comodo utilizzo e bloccato nella propria sede? Si veda VII, “Regolazioni di Comodità”.
- La chiave è inserita a fondo nel blocchetto e posizionata su “on”? Si veda IV, “Zoom”.
- Il clacson dello Scooter funziona a dovere?
- L'itinerario prescelto è libero da persone, animali, ostacoli?
- Si è pianificato un itinerario che eviti, per quanto possibile, asperità del fondo stradale e pendenze?

## UTILIZZO DELLO SCOOTER

Dopo aver pianificato l'itinerario:

- Regolare il selettore velocità sul gruppo console di controllo alla velocità desiderata.
- Premere col pollice la leva dell'acceleratore relativa al senso di marcia che si intende intraprendere.
- Il freno elettrico si disinnesta e lo Scooter accelera dolcemente fino alla massima velocità preselezionata con il selettore velocità.
- Per sterzare a sinistra, tirare la manopola sinistra del manubrio.
- Per sterzare a destra, tirare la manopola destra del manubrio..
- Muovere il manubrio verso il centro per procedere dritto.

## VI. UTILIZZO

- Rilasciare la pressione sulla leva dell'acceleratore per decelerare e giungere al completo arresto.
- Il freno elettrico si innesta automaticamente all'arresto dello Scooter.

*NOTA: La trazione posteriore a differenziale conferisce a Zoom la migliore trazione richiedendo all'utente uno sforzo di sterzata minimo.*

### SCENDERE DALLO SCOOTER

1. Arrestare completamente lo Scooter.
2. Sfilare la chiave dall'interruttore a chiave.



**ATTENZIONE! MAI tentare di scendere dallo Scooter con la chiave inserita nell'interruttore a chiave. Disinserire la chiave previene inconvenienti come l'indesiderato movimento dello Scooter in caso di contatto accidentale con le leve dell'acceleratore.**

3. Tirare verso l'alto la leva di blocco del sedile e ruotare il sedile finché non si guarda a lato dello Scooter.
4. Accertarsi che il sedile sia bloccato nella propria sede.
5. Slacciare la cintura di posizionamento, se del caso.
6. Con la massima attenzione, scendere dal sedile e posizionarsi a lato dello Scooter.
7. È consigliabile mantenere il sedile in posizione laterale per facilitare la salita sullo Scooter alla prossima occasione di utilizzo.

### MODALITÀ AUTOSPEGNIMENTO

Lo Scooter è dotato di una modalità autospegnimento il cui scopo è il risparmio di energia.

- Se per errore si lascia la chiave inserita e in posizione di accensione, e lo Scooter non viene utilizzato per 20 minuti, il gruppo centralina si spegne automaticamente. Questa modalità è utile per preservare la longevità delle batterie.

*NOTA: In caso di autospegnimento della centralina, tutte le luci attive al momento dello spegnimento rimangono accese. Si consiglia, per ottenere il massimo della durabilità delle batterie, di spegnere le luci o sfilare la chiave.*

Effettuare le seguenti operazioni per ripristinare il flusso di elettricità alla centralina:

- Spegnere lo Scooter sfilando la chiave dall'interruttore a chiave.
- Accendere nuovamente lo Scooter infilando la chiave nell'interruttore a chiave e girando la chiave in senso orario.

Lo Scooter riprende il funzionamento normale.

# VII. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

Il manubrio di Zoom può essere regolato su varie posizioni. La leva di regolazione manubrio blocca il manubrio nella propria sede. La leva è fornita di un meccanismo a molla che consente di ruotare il manubrio e modificarne la posizione.



**ATTENZIONE! Prima di procedere alla regolazione del manubrio, sfilare la chiave. Non tentare di regolare il manubrio quando lo Scooter è in movimento.**

1. Ruotare la leva di regolazione manubrio in senso antiorario fino a sbloccare il manubrio. Nel caso in cui la leva regolazione manubrio si impigli nel cestello, tirarla verso l'esterno e ruotare in senso orario, liberandola. Continuare ad allentare finché il manubrio non risulti mobile. Si veda figura 10.
2. Premere il pulsante di sblocco del manubrio e sistemarlo in una posizione che risulti comoda. Si veda figura 10A.
3. Ruotare la leva regolazione manubrio in senso orario fino a bloccare il manubrio. Nel caso in cui la leva regolazione manubrio si impigli nel cestello, tirarla verso l'esterno e ruotare in senso antiorario, liberandola. Continuare a stringere finché la leva blocchi il manubrio. È possibile abbassare il manubrio fino al pianale e bloccarlo in una posizione adatta al rimessaggio. Si veda VIII, "Smontaggio e Montaggio".

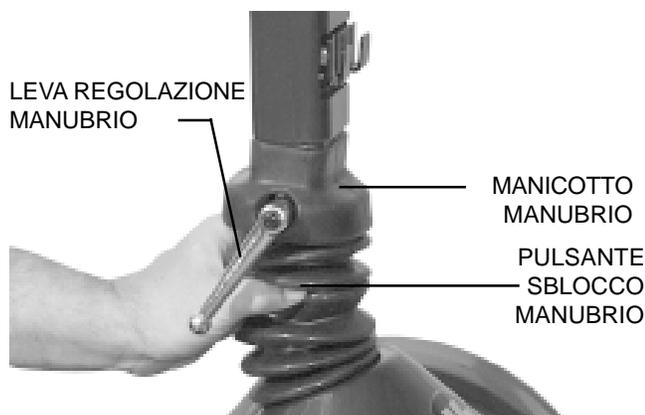


FIGURA 10. REGOLAZIONE INCLINAZIONE MANUBRIO

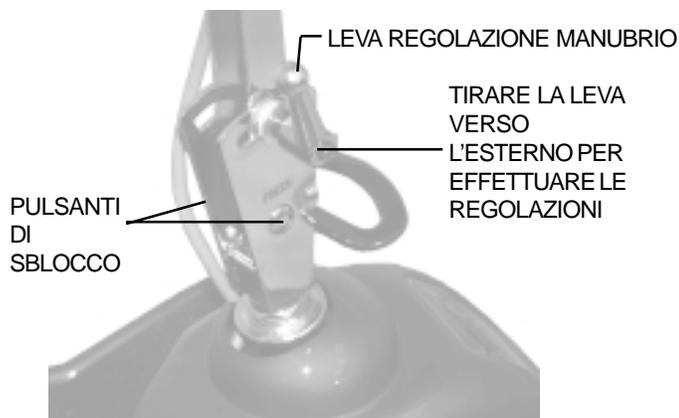


FIGURA 10A. REGOLAZIONE INCLINAZIONE MANUBRIO (SENZA MANICOTTO)

## ALTEZZA DEL SEDILE

L'altezza del sedile può essere fissata su una di tre posizioni predefinite. Si veda figura 11.

1. Tirare verso l'alto la leva di blocco del sedile e sollevare il sedile fino a staccarlo dallo scooter. Si veda figura 12.
2. Utilizzare l'apposito anello per tirare e sfilare il perno di fermo dal piantone inferiore del sedile.
3. Sollevare o abbassare il piantone superiore del sedile fino a raggiungere l'altezza desiderata.
4. Mantenendo il sedile all'altezza desiderata, far combaciare i fori di regolazione del piantone superiore e del piantone inferiore.
5. Inserire a fondo il perno di fermo.
6. Rimettere a posto il sedile.

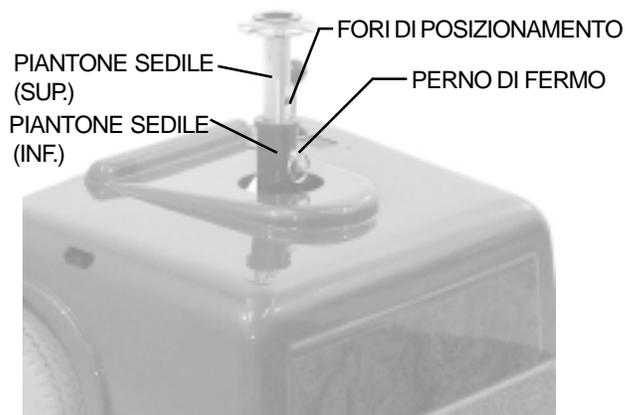


FIGURA 11. REGOLAZIONE ALTEZZA SEDILE

# VII. REGOLAZIONI DI COMODITÀ

## POSIZIONAMENTO DEL SEDILE (AVANTI-INDIETRO)

È possibile spostare il sedile in avanti o all'indietro, scegliendo una di tre posizioni predefinite.

1. Staccare il sedile dallo Scooter.
2. Estrarre i quattro bulloni che fissano il sedile alla placca sedile.
3. Allineare i fori di posizionamento sulla placca con i fori sul sedile in corrispondenza della posizione desiderata.
4. Installare e serrare nuovamente i bulloni.

## DISTANZA BRACCIOLI

La distanza dei braccioli dal sedile dello Scooter può essere a piacimento ridotta o incrementata. Si veda figura 13.

1. Allentare le manopole di regolazione braccioli sul retro del telaio sedile.
2. Far scorrere i braccioli verso l'esterno o verso l'interno, fino a raggiungere la distanza dal corpo desiderata.
3. Stringere a dovere le manopole di regolazione braccioli.

*NOTA: I braccioli possono anche essere sollevati per facilitare le operazioni di salita su e discesa dallo Scooter.*

## ROTAZIONE SEDILE

La leva blocco sedile blocca il sedile su una di otto posizioni predefinite. Si veda figura 14.

1. Tirare verso l'alto la leva blocco sedile per sbloccare il sedile.
2. Ruotare il sedile nella posizione desiderata.
3. Lasciare la leva blocco sedile; il sedile si blocca nella posizione scelta dall'utente.

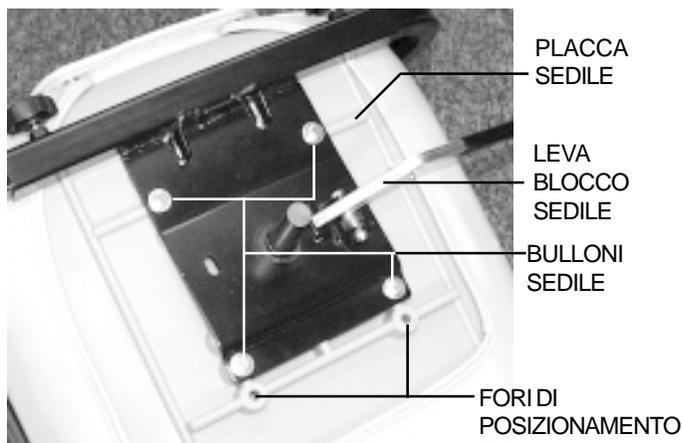


FIGURA 12. REGOLAZIONE SEDILE AVANTI-INDIETRO

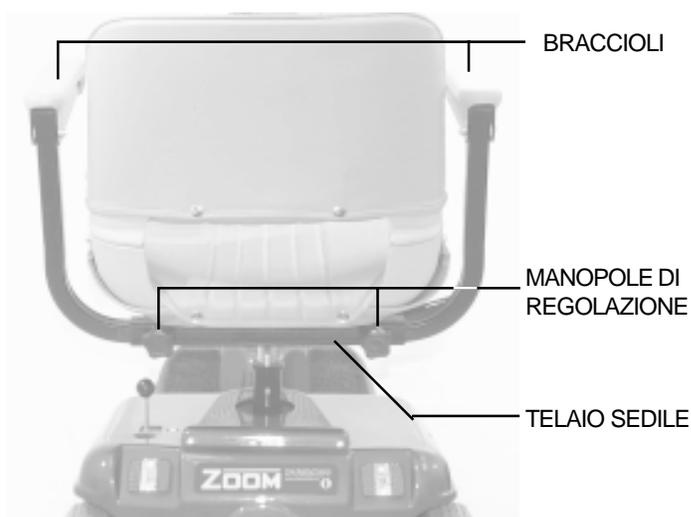


FIGURA 13. REGOLAZIONE LARGHEZZA BRACCIOLI



FIGURA 14. LEVA BLOCCO SEDILE

# VIII. SMONTAGGIO E MONTAGGIO

Per procedere allo smontaggio o al montaggio dello Scooter, scegliere sempre una superficie piana e asciutta con abbastanza spazio per lavorare e muoversi. Ricordare che lo Scooter smontato in varie parti prende più spazio rispetto al veicolo montato.

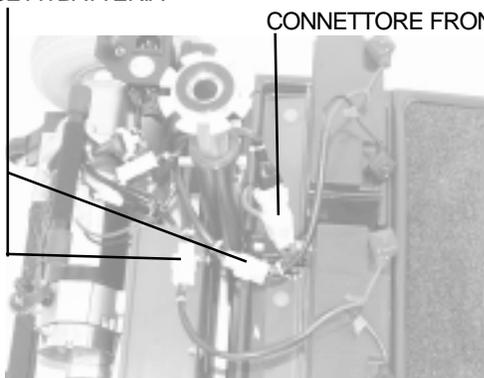
## SMONTAGGIO



**ATTENZIONE! Il sollevamento di pesi oltre le proprie capacità può provocare infortuni. Se necessario, chiedere aiuto nelle operazioni di montaggio e smontaggio dello Scooter.**

1. Sfilare la chiave dall'interruttore a chiave. Si veda IV, "Zoom".
2. Tirare verso l'alto la leva sblocco ruote manuale. Si veda IV, "Zoom". La modalità sblocco ruote manuale rende più facile la manovra del retrotreno, dato che le ruote motrici possono girare liberamente.
3. Sollevare il sedile e staccarlo dallo Scooter.
4. Sollevare delicatamente il retroscudo fino a rimuoverlo dallo Scooter. Il retroscudo è fissato allo Scooter tramite una fascetta riutilizzabile.
5. Scollegare entrambi i morsetti batteria a 2 poli. Si veda figura 15.
6. Slacciare le cinghie batteria e sollevare entrambe le batterie dagli appositi alloggiamenti.
7. Scollegare il connettore fronte-retro grande a 9 poli, di colore bianco, che collega il morsetto della console di controllo ai morsetti della centralina. Si veda figura 15.

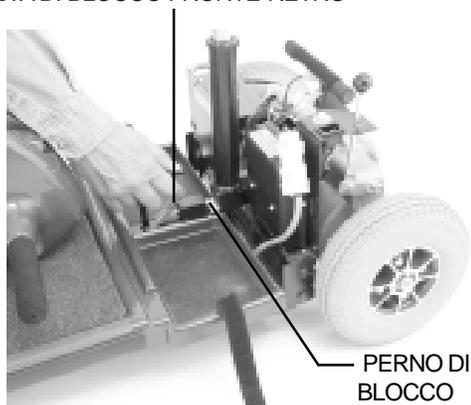
MORSETTI BATTERIA



CONNETTORE FRONTE-RETRO

FIGURA 15. MORSETTI BATTERIA/  
CONNETTORI FRONTE-RETRO

LEVA DI BLOCCO FRONTE-RETRO



PERNO DI  
BLOCCO

FIGURA 16. LEVA DI BLOCCO FRONTE-RETRO



**ATTENZIONE! Non dimenticare di scollegare i morsetti batteria né il connettore fronte-retro prima di procedere all'ulteriore smontaggio dello Scooter! La mancata osservanza di questa raccomandazione potrebbe causare danni irreparabili allo Scooter!**

8. Abbassare il manubrio dello Scooter fino al pianale ruotando la leva regolazione manubrio in senso antiorario fino allo sblocco del manubrio. Premere i pulsanti sblocco manubrio e abbassare il manubrio al centro del pianale. Serrare nuovamente la leva regolazione manubrio.
9. Tirare verso l'alto la leva blocco fronte-retro (che sblocca il perno di blocco) con una mano, e premere con l'altra mano sul piantone del sedile per far scivolare il retrotreno all'indietro finché i tasselli non escono dai loro alloggiamenti nell'avantreno. Si vedano figure 16 e 17.

## VIII. SMONTAGGIO E MONTAGGIO

10. Con una mano sul piantone del sedile e l'altra sulla maniglia del telaio, sollevare con delicatezza l'avantreno e separare le due parti dello Scooter (avantreno e retrotreno) facendole scivolare in direzioni opposte. Si vedano figure 17 e 18.

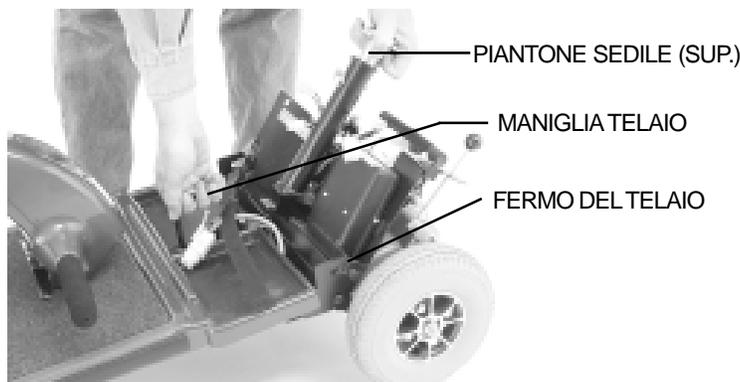


FIGURA 17. MANIGLIA TELAIO



FIGURA 18. DIVISIONE DEL TELAIO

### MONTAGGIO

1. Tirare verso l'alto la leva sblocco ruote manuale. In modalità sblocco ruote manuale, è più agevole manovrare il retrotreno, dato che le ruote motrici possono girare liberamente. Si veda IV, "Zoom".
2. Sistemare avantreno e retrotreno dello Scooter nella posizione mostrata in figura 18.
3. Tirare delicatamente verso l'alto il piantone sedile superiore; in tal modo, la parte anteriore del retrotreno si alza.
4. Sollevare l'avantreno, afferrandolo per la maniglia del telaio, allineare gli alloggiamenti inferiori sulla parte posteriore dell'avantreno con i corrispondenti tasselli sulla parte anteriore del retrotreno. Far scorrere in avanti il retrotreno fino ad avvertire l'innesto. Si veda figura 17.
5. Sollevare il manubrio in posizione eretta ruotando la leva regolazione manubrio in senso antiorario fino ad averla allentata. Premere i pulsanti di sblocco e sollevare il manubrio fino all'altezza desiderata. A questo punto, serrare nuovamente la leva di regolazione manubrio.
6. Collegare il connettore grande fronte-retro, a nove poli, di colore bianco, situato sul morsetto che fuoriesce dall'avantreno dello Scooter con la presa corrispondente, situata in prossimità della parte posteriore del retrotreno dello Scooter.
7. Posizionare le batterie negli appositi alloggiamenti; assicurarle con le apposite cinghie.
8. Collegare i morsetti batteria a due poli con i corrispondenti morsetti che escono dal gruppo centralina elettronica.
9. Posizionare con delicatezza il retroscudo al di sopra del piantone sedile e farlo scivolare nella sede appropriata. Assicurarlo con la apposita fascetta riutilizzabile.
10. Sollevare con accortezza il sedile e far scivolare il piantone (sul fondo del telaio sedile) nell'alloggiamento apposito.
11. Ruotare il sedile finché non sia ben saldo nella propria sede; il montaggio dello Scooter è ora portato a termine.

## IX. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI PIÙ SEMPLICI

Tutti i dispositivi elettromeccanici, di tanto in tanto, presentano problemi. Peraltro, la maggior parte delle difficoltà che sorgono può essere risolta con un pizzico di riflessione e buon senso. Molti problemi si verificano perché le batterie non sono del tutto cariche, ovvero, essendo usurate, non mantengono la carica.

PROBLEMA	SOLUZIONI
Tutte le funzioni dello Scooter sembrano inattive.	<p>Una delle seguenti azioni potrebbe eliminare il problema:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sfilare e reinfilare la chiave di accensione.</li> <li>■ Accertarsi che le batterie siano completamente cariche.</li> <li>■ Premere il pulsante dell'interruttore principale di circuito (reset)</li> <li>■ Accertarsi che entrambe i morsetti batterie siano connessi al gruppo centralina e ai terminali.</li> <li>■ Accertarsi che il connettore fronte-retro sia assicurato a dovere.</li> </ul>
L'indicatore livello di carica delle batterie visualizza piena carica, ma lo Scooter non si muove all'azionamento della leva dell'acceleratore.	<p>Accertarsi che lo Scooter non si trovi in modalità sblocco ruote manuale (spingere verso il basso la leva sblocco ruote manuale per ripristinare il normale funzionamento).</p> <p><i>NOTA: A leva sblocco ruote manuale sù, i freni dello Scooter sono inattivi e l'erogazione elettrica al blocco motore/differenziale è chiusa.</i></p>
L'interruttore principale di circuito si inserisce ripetutamente.	<p>Una delle seguenti azioni potrebbe risolvere il problema.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Caricare le batterie dello Scooter con maggiore frequenza.</li> <li>■ Far effettuare al Rivenditore Pride un test di carica su entrambe le batterie dello Scooter.</li> <li>■ Presso un qualsiasi autoricambi, procurarsi un comune tester per batterie auto; effettuare un test come da istruzioni del tester.</li> </ul>
L'indicatore livello di carica delle batterie mostra continuamente uno scaricamento rapido e il motore eroga irregolarmente o esita ad erogare alla pressione della leva dell'acceleratore.	<p>Una delle seguenti azioni potrebbe risolvere il problema.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Caricare completamente le batterie dello Scooter.</li> <li>■ Far effettuare al Rivenditore Pride un test di carica su entrambe le batterie dello Scooter.</li> <li>■ Presso un qualsiasi autoricambi, procurarsi un comune tester per batterie auto; effettuare un test come da istruzioni fornite con il tester.</li> </ul>

In caso di problemi con lo Scooter che non sembri possibile risolvere da soli, rivolgersi immediatamente al Rivenditore Autorizzato Pride di fiducia per informazioni, manutenzione, e assistenza.

# X. CURA E MANUTENZIONE

Gli ambiti elencati di seguito necessitano controlli periodici e/o cura e manutenzione.

## PRESSIONE PNEUMATICI

- Per ottenere prestazioni ottimali dallo Scooter, Pride raccomanda di mantenere la pressione dei pneumatici a 30-35 psi (2,0-2,4 bar).



**ATTENZIONE! Non superare la pressione di 35 psi (2,4 bar); il gonfiaggio eccessivo può causare l'esplosione dei pneumatici.**

## STATO DELLE GOMME E USURA BATTISTRADA

- Controllare regolarmente i segni di usura sui pneumatici dello Scooter.
- Utilizzare un balsamo protettivo sui lati dei pneumatici dello Scooter per una miglior conservazione.



**ATTENZIONE! Non applicare il balsamo protettivo sui battistrada. Potrebbe rendere i pneumatici pericolosamente scivolosi.**

## SUPERFICI ESTERNE

- Si consiglia di applicare occasionalmente balsami protettivi per gomma o vinile su paraurti e finiture.



**ATTENZIONE! Mai applicare balsami protettivi per gomma o vinile sul sedile in vinile dello Scooter. Potrebbero rendere il sedile pericolosamente scivoloso.**

- Lo scudo del manubrio, lo scudo anteriore, e il retroscudo sono realizzati in plastica ABS a lunga durata e trattati con una vernice a formula avanzata a base di uretano.
- Una lieve applicazione di cera per auto aiuta a mantenere intatta la lucentezza originaria degli scudi.

## CONNETTORI TERMINALI BATTERIE

- Accertarsi che i connettori siano ben saldi e privi di corrosione.
- Le batterie devono essere posizionate in piano negli appositi alloggiamenti.
- I terminali batterie devono essere rivolti verso il retro dello Scooter.

## MORSETTI DI CABLAGGIO

- Controllare regolarmente tutti i connettori di cablaggio.
- Controllare l'isolamento di tutto il cablaggio, incluso il cavo del caricabatterie, e rilevarne eventuali danni o usura.
- Far riparare o sostituire dal Rivenditore Autorizzato Pride di propria fiducia connettori, morsetti, o isolamenti danneggiati prima di tornare a utilizzare lo Scooter.

## SUPPORTI DIFFERENZIALE E GRUPPO MOTORE/DIFFERENZIALE

- Questi elementi sono tutti prelubrificati e sigillati e non richiedono ulteriore lubrificazione.

## CONSOLE, CARICABATTERIE E GRUPPO CENTRALINA

- Mantenere questi elementi al riparo dall'umidità.
- In caso di esposizione all'umidità, lasciar asciugare ciascuno degli elementi prima di tornare ad utilizzare lo Scooter.

# XI. GARANZIA

## **GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI**

Componenti strutturali del telaio, inclusi pianale, forcella, piantone del sedile, e saldature del telaio.  
Gruppo trazione inclusi differenziale, motore, e freni.

## **GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO**

Lo Scooter Pride è totalmente garantito per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di acquisto da guasti imputabili a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati. Questa garanzia non limita, ma va ad aggiungersi ai diritti garantiti all'utente dalla legge vigente.

Tutta la componentistica elettronica, incluse le centraline e i caricabatterie, è garantita per 1 (un) anno. L'assistenza sulle centraline o sui caricabatterie deve essere effettuata dal Rivenditore Autorizzato Pride. Qualsiasi tentativo di aprire o smontare tali parti invalida la garanzia della parte aperta o smontata.

## **LIMITI DELLA GARANZIA**

La presente garanzia non copre gli elementi che potrebbero richiedere sostituzione in seguito a normale deterioramento e usura (pneumatici, cinghie, lampade, tappezzeria, scudi in plastica, spazzole motore, fusibili, e batterie - si veda "Batterie", di seguito), o i danni che possono venire arrecati al prodotto da un uso improprio o incidenti, per cui Pride o i propri Rivenditori non possono essere ritenuti responsabili. La presente garanzia non comprende la manodopera o le chiamate di manutenzione.

## **BATTERIE**

Le batterie sono coperte da garanzia di 12 (dodici) mesi direttamente dal produttore.

## **MANUTENZIONE PROGRAMMATA E MANUTENZIONE IN GARANZIA**

L'assistenza in garanzia può essere effettuata da un Rivenditore Autorizzato Pride. Contattare il Rivenditore Autorizzato di propria fiducia per informarsi sui costi della chiamata di assistenza.

# Zoom

## Manuale Utente

**ATTENZIONE:**  
Leggere tutto il  
manuale prima di  
utilizzare  
Zoom!



*Stile e design, il massimo delle prestazioni<sup>®</sup>*

**Pride**  
Mobility Products Italia s.r.l.

*Via della Tecnica, 14  
Prato della Corte  
00065 Fiano Romano*

*Roma-Italia*  
[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)

# INDICAZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni contenute nel presente manuale prima di qualunque tentativo di utilizzare il Vostro scooter. In caso di mancata comprensione di qualunque informazione fornita nel presente manuale, di problemi che non si riesca a risolvere da soli, o di necessità di un consiglio riguardo allo Scooter, si prega di contattare il Rivenditore Autorizzato Pride di fiducia.

L'utilizzo in sicurezza dello Scooter Pride dipende dalla diligenza nel seguire avvertenze, cautele e istruzioni fornite nel presente manuale. Dipende inoltre dal Vostro buon senso e da quello del medico e del fornitore (Rivenditore Autorizzato Pride). Pride non è responsabile di danni o infortuni causati dal mancato rispetto ad opera di qualsivoglia persona delle avvertenze, cautele e istruzioni di cui al presente manuale.

I seguenti simboli sono utilizzati in tutto il manuale per indicare avvertenze, cautele e note. È importante leggerle e comprenderle completamente.



**ATTENZIONE! La mancata osservanza delle avvertenze contenute nel manuale potrebbe causare infortuni alle persone.**



**ATTENZIONE! La mancata osservanza delle avvertenze contenute nel manuale potrebbe causare danni allo Scooter.**